



## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

der Stadtrat hat in einer außerordentlichen Sitzung am 18.04.2014 folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mehrheitlich bei einer Gegenstimme und zwei Enthaltungen genehmigte der Stadtrat eine überplanmäßige Ausgabe in Höhe von 75.000 € für die angezeigten Mehrkosten beim Erweiterungsanbau der Werner-Nolopp-Schule. Die Mehrkosten sind durch Mehreinnahmen von Fördermitteln gedeckt.
2. Einmütig bei einer Enthaltung stimmte der Stadtrat einer außerplanmäßigen Ausgabe in Höhe von 236.000 € zur Sicherung und Sanierung Turmbauwerk der Marienkirche zu. Die 10 % Eigenmittel in Höhe von 23.000 € werden aus dem Minderaufwand für die Kreisumlage gedeckt.
3. Ebenfalls einmütig bei einer Enthaltung genehmigte der Stadtrat die Eilentscheidung des Bürgermeisters nach § 62 Abs. 4 GO LSA bezüglich zusätzlicher Eigenmittel in Höhe von 53.700 € für die Sanierung des Weges zwischen B 187 a und Akazienteich. Die Deckung der Eigenmittel erfolgt aus nicht verbrauchten Mitteln der Investiven Hilfe aus Vorjahren. Die Bausumme erhöht sich von 388.200 € auf 501.400 €, wobei Fördermittel in Höhe von 277.700 € eingeplant sind. Die Kommunalaufsicht hatte mit Schreiben vom 16.04.2013 die Gesamtfinanzierung des Vorhabens mit den geänderten Zahlen als gesichert bestätigt und somit konnte der geänderte Fördermittelantrag mit der kurzen Frist am 17.04.2013 beim ALFF abgegeben werden.

Der Betriebsausschuss hat sich in seiner Sitzung am 18.04.2013 mit der Neukalkulation der Fernwärmeentgelte beschäftigt. Da die Fernwärmeerzeugung im Gebiet Aken West (Kaiserstraße, Neuer Weg, Roonstraße) nun über Erdgas erfolgt, wurden die Gebiete getrennt kalkuliert.

Ab 01.05.2013 gilt für das Fernwärmegebiet West ein Verbrauchspreis von 93,91 €/MWh (vorher 116,08 €/MWh). Damit geben die Stadtwerke die Kostenersparnis an die Verbraucher weiter.

Im Fernwärmegebiet Ost bleibt der Verbrauchspreis mit 116,08 €/MWh bedingt durch die weiterhin hohen Heizölpreise erhalten. In diesem Gebiet soll im Zeitraum 2013/14 auch die Umstellung auf Erdgas erfolgen und danach ist neu zu kalkulieren. Der Grundpreis von 18,58 €/KW bleibt in beiden Gebieten unverändert.



In einer Beratung beim Landesbaubetrieb in Dessau-Roßlau wurde mitgeteilt, dass die Bauarbeiten an der B 187 a Bereich Köthener Chaussee zwischen Kreuzung Kleinzerbster Straße bis Kreuzung Heidestraße Ende September 2013 beginnen sollen. Die Stadt ist durch die Nebenanlagen an der Ausschreibung beteiligt. Die Fertigstellung der Baumaßnahme wird dann erst 2014 erfolgen.

Ihr Bürgermeister  
Hansjochen Müller

### Inhalt des Amtsblattes:

- |                |   |
|----------------|---|
| <b>Seite 2</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>– 4. Satzung zur Änderung der Hundesteuersatzung</li><li>– Bekanntmachungen der Stadt Aken (Elbe)</li><li>Bauleitplanung: Bebauungsplan Nr. 14 „Krake Technologiepark“</li><li>Bauleitplanung der Stadt Aken (Elbe)</li></ul> |
| <b>Seite 3</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>– Öffentlicher Aushang der vom Stadtrat bestätigten Vorschlagsliste zur Schöffenvwahl für die Amtsperiode 2014 bis 2018</li><li>– Stellenausschreibung</li><li>– Aus den Ortschaften</li></ul>                                |

**Kleinzerbster Heiratsmarkt am 9. Mai 2013**  
**Ringreiten in Kühren am 25. & 26. Mai 2013**

#### 4. Satzung zur Änderung der Hundesteuersatzung der Stadt Aken (Elbe)

Auf der Grundlage der §§ 4,6 und 91 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. August 2009 (GVBl. LSA S. 383), zuletzt geändert durch das Vierte Gesetz zur Änderung der Gemeindeordnung vom 30. November 2011 Sachsen – Anhalt (GVBl.S.814) und der §§ 2 und 3 des Kommunalabgabengesetzes des Landes Sachsen-Anhalt in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Dezember 1996 (GVBl. LSA S.405), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Zweiten Gesetzes zur Änderung des Landesrechts aufgrund der bundesrechtlichen Einführung des Rechtsinstituts der eingetragenen Lebenspartnerschaft vom 02. Februar 2011 (GVBl. LSA S.58) hat der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) in seiner Sitzung am 11.04.2013 folgende 4. Satzung zur Änderung der Hundesteuersatzung der Stadt Aken (Elbe) beschlossen:

##### § 1

Der § 8 Abs. 2 Steuerpflicht wird wie folgt geändert:

- (2) Die Steuerpflicht entsteht mit dem Beginn des Monats, in dem ein Hund in einem Haushalt oder Wirtschaftsbetrieb aufgenommen wird, frühestens mit Beginn des Vierteljahres, in dem er drei Monate alt wird.

##### § 2

Der § 8 Abs. 3 Steuerpflicht wird wie folgt geändert:

- (3) Die Steuerpflicht endet mit Ablauf des Monats, in dem der Hund abgeschafft wird, abhanden kommt, verendet oder der Halter wegzieht.

##### § 3

Der § 8 Abs. 4 Steuerpflicht wird wie folgt geändert:

- (4) Bei Zuzug entsteht die Steuerpflicht mit Beginn des Monats, in dem der Zuzug erfolgt. Absatz 2 bleibt unberührt. Auf Antrag wird die nachweislich für diesen Zeitraum bereits entrichtete Hundesteuer bis zur Höhe der nach dieser Satzung für den Monat zu entrichtenden Steuer abgerechnet. Dies gilt sinngemäß, wenn jemand einen versteuerten Hund oder an Stelle eines abgeschafften, abhanden gekommenen oder verendeten versteuerten Hundes einen neuen Hund erwirbt.

##### § 4

##### Inkrafttreten

Die 4. Satzung zur Änderung der Hundesteuersatzung der Stadt Aken( Elbe) tritt am Tage nach der Bekanntmachung in Kraft.

Aken (Elbe), 17.04.2013

Müller   
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)



#### Bekanntmachungsanordnung

Die 4. Satzung zur Änderung der Hundesteuersatzung der Stadt Aken (Elbe) wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften beim Zustandekommen der Satzung nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn:

- eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt;
- diese Satzung wurde nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht;
- der Bürgermeister hat den Satzungsbeschluss vorher beanstandet oder
- der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Stadt vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Aken (Elbe), 17.04.2013

Müller   
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)



#### Bekanntmachung der Stadt Aken (Elbe)

##### Bauleitplanung: Bebauungsplan Nr. 14 – „Krake Technologiepark“

hier: **Bebauungsplan der Innenentwicklung gemäß § 13a BauGB, Beschluss über den Entwurf und seine Offenlegung (Beschluss-Nr.: 314-29./13)**

Der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) hat auf seiner Sitzung am 11.04.2013 den Entwurf des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr.14 – „Krake Technologiepark“ beschlossen, die zugehörige Begründung gebilligt und die Offenlegung der Planungsunterlagen gemäß § 3 (2) BauGB i. V. m. § 4 (2) BauGB beschlossen.

Dieser Beschluss wird hiermit bekannt gemacht.

Aken (Elbe), 03.05.2013

Müller  
Bürgermeister

#### Bekanntmachung

##### Bauleitplanung der Stadt Aken (Elbe) hier: **Öffentliche Auslegung des Entwurfs des Bebauungsplanes Nr. 14, „Krake Technologiepark“ gemäß § 3 (2) BauGB i. V. m. § 4 (2) BauGB**

Der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) hat auf seiner Sitzung am 11.04.2013 den Entwurf des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr.14 – „Krake Technologiepark“, die Billigung der Begründung dazu und die Offenlegung der Planungsunterlagen gemäß § 3 (2) BauGB i.V.m. § 4 (2) BauGB beschlossen (Beschluss-Nr.: 314-29./13). Der Entwurf des Bebauungsplans Nr. 14 „Krake Technologiepark“ und die vom Stadtrat gebilligte Begründung liegen:

**vom 13.05.2013 bis 14.06.2013**

in der Stadtverwaltung Aken (Elbe), Dezernat Bauwesen, Bärstraße 50, Zimmer 4, während der Dienststunden

**Montag bis Freitag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr**  
**Montag bis Mittwoch von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr**  
**Donnerstag von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr**

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Der Entwurf der Planung steht für Sie zur Kenntnisnahme unter:

[www.lauterbach-planungsbuero.de/beteiligungsverfahren.htm](http://www.lauterbach-planungsbuero.de/beteiligungsverfahren.htm) bereit.

Während dieser Auslegungsfrist können Stellungnahmen zum Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 14 und der Begründung schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift abgegeben werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können und ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Aken (Elbe), 03.05.2013

Müller  
Bürgermeister

## Öffentlicher Aushang der vom Stadtrat bestätigten Vorschlagsliste zur Schöffenwahl für die Amtsperiode 2014 bis 2018

Am 11.04.2013 hat der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) die Vorschlagsliste der Stadt Aken (Elbe) für die am 01.01.2014 beginnende Amtsperiode der Schöffen, Beschluss- Nr.: 313-29./13, bestätigt.

Die öffentliche Bekanntgabe erfolgt vom 08.05.2013 bis einschließlich zum 15.05.2013 durch Aushang im Schaukasten am Rathaus, Markt 11.

Gegen die Vorschlagsliste kann binnen einer Woche, gerechnet vom Ende der Aushangsfrist, schriftlich oder zu Protokoll mit der Begründung Einspruch erhoben werden, dass in die Vorschlagsliste eine Person aufgenommen worden ist, die nach § 32 GVG nicht aufgenommen werden durfte oder nach §§ 33, 34 GVG nicht aufgenommen werden sollte (§ 37 GVG).

Reile  
Allgemeine Verwaltung

## Stellenausschreibung

Die Stadt Aken (Elbe) sucht zum 01.08.2013

### staatlich anerkannte Erzieher/innen

für den Einsatz in unseren kommunalen Kindertageseinrichtungen (Kinderkrippen und Kindergärten).

Es handelt sich um unbefristete Teilzeitstellen mit einer durchschnittlichen regelmäßigen Arbeitszeit von maximal 28 Stunden pro Woche.

Die Vergütung erfolgt gemäß Entgeltgruppe S6 des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

### Voraussetzungen

- Abschluss als Erzieher/Erzieherin mit staatlicher Anerkennung oder pädagogisches Fachpersonal, das den Anforderungen des § 21 Abs. 3 KiFöG LSA in der derzeit geltenden Fassung entspricht bzw. Bewerber/innen, die ihre Ausbildung erst in diesem Jahr erfolgreich beenden werden
- persönliches Engagement und Begeisterung in der individuellen Bildung und Erziehung von Kindern
- Selbständigkeit, Zuverlässigkeit, Belastbarkeit und Teamgeist
- Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Abschluss- und Arbeitszeugnisse) bis zum **23.05.2013** an die

**Stadt Aken (Elbe)**  
**Haupt- und Ordnungsamt**  
**Markt 11, 06385 Aken (Elbe).**

Für Fragen stehen Ihnen Herr Zelinka (Tel. 034909/80413) oder Frau Worms (Tel. 034909/80430) zur Verfügung.

Hinweis: Bewerbungskosten werden von der Stadt Aken (Elbe) nicht erstattet.

Müller  
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)

## Die Stadt Aken (Elbe) gratuliert im Mai 2013 herzlich

<i>Frau Dora Felgenträger</i>	zum	<b>80. Geburtstag</b>
<i>Frau Inge Taraba</i>	zum	<b>80. Geburtstag</b>
<i>Herrn Heinz Scheffler</i>	zum	<b>80. Geburtstag</b>
<i>Herrn Horst Schmidt</i>	zum	<b>80. Geburtstag</b>
<i>Frau Edeltraut Niemann</i>	zum	<b>80. Geburtstag</b>
<i>Frau Irma Patrunky</i>	zum	<b>80. Geburtstag</b>
<i>Frau Gerda Stautz</i>	zum	<b>90. Geburtstag</b>
<i>Frau Anna Stolze</i>	zum	<b>92. Geburtstag</b>
<i>Herrn Alfred Keller</i>	zum	<b>92. Geburtstag</b>

*verbunden mit dem Wunsch nach Gesundheit, persönlichem Wohlergehen und einem beschaulichen Lebensabend.*

*Müller, Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)*

## Die Stadt Aken (Elbe) gratuliert im Mai 2013

*dem Ehepaar Irene und Herbert Schmidt zur Diamantenen Hochzeit*

*und wünscht noch viele schöne gemeinsame Jahre in Gesundheit und Wohlergehen.*

*Müller, Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)*



## Ortschaft Kühren



## Geburtstage im Mai 2013

### Wir gratulieren

<i>Frau Inge Hedicke</i>	<i>nachtr.</i>	zum	<b>73. Geburtstag</b>
<i>Herrn Alfred Keller</i>		zum	<b>92. Geburtstag</b>
<i>Herrn Gerhard Lehmann</i>		zum	<b>83. Geburtstag</b>
<i>Frau Edeltraut Niemann</i>		zum	<b>80. Geburtstag</b>
<i>Frau Margarete Merbach</i>		zum	<b>83. Geburtstag</b>
<i>Frau Regina Greiner</i>		zum	<b>66. Geburtstag</b>

Im Namen des Ortschaftsrates, der Stadt Aken (Elbe) und in meinem eigenen Namen wünsche ich den Geburtstagskindern im Monat Mai zu ihrem Ehrentag Gesundheit und Wohlergehen.

*Kapuhs, Ortsbürgermeisterin*



# Ringreiten Kühren

**SAMSTAG: 25.05.2013**

- 20:00 Uhr: Tanz mit Band „Happiness“

**SONNTAG: 26.05.2013**

- 14:00 Uhr: Großes traditionelles Ringreiten\*
- 16:00 Uhr: Kinder-Turnvorführung des PSV Dessau  
Line Dance Gruppe Aken  
Kindertanzgruppe der Akener Werbegemeinschaft
- 18:00 Uhr: **Disco mit Ronny Rastig**

**Auf dem Festplatz finden statt:**

- Preiskegeln
- Preisschießen
- Preisdart
- Maibaumklettern
- Hopseburg
- Tombola

**Am Sonntag hat die Kaffeestube des Kührener Heimatvereins geöffnet. Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.**

*Es laden ein:* Ortschaftsrat & Heimatverein Kühren e.V. sowie Festwirt Ralf Müller

\*Für die Reitveranstaltung ist eine Tierhaftpflichtversicherung Bedingung. Startgebühr 5

## Ortschaft Susigke

### Die Ortschaft Susigke gratuliert im Mai 2013 herzlich

Frau Inge Göhre	zum 81. Geburtstag
Frau Monika Rauchfuß	zum 69. Geburtstag
Herrn Gerhard Semmler	zum 75. Geburtstag
Frau Martha Elze	zum 78. Geburtstag
Frau Hannelore Semmler	zum 74. Geburtstag
Frau Charlotte Gruttke	zum 81. Geburtstag

verbunden mit dem Wunsch nach Gesundheit und persönlichem Wohlergehen.

Der Ortschaftsrat Susigke



## Ortschaft Kleinzerbst



### Geburtstage im Monat Mai 2013

Wir gratulieren

Frau Gisela Bohlmann	zum 73. Geburtstag
Herrn Werner Reinert	zum 69. Geburtstag

*Im Namen der Stadt Aken (Elbe), des Ortschaftsrates sowie in meinem eigenen Namen wünsche ich den Geburtstagskindern dieses Monats Gesundheit und Wohlergehen.*

G. Lingner



## Weltenbummler machten Station in Aken

In den Nachmittagsstunden des 6. April 2013 erreichte das Wanderquartett, bestehend aus 2 Extremsportlern und 2 Hunden unsere Stadt nach ihrer 11. Wanderetappe durch Deutschland von Nord nach Süd.



Dr. Ronald Pole- Tierarzt aus Winsen/Luhe- mit seiner Hovawarthündin (10 Jahre) und sein Schwiegersohn Stefan Breddin - Kaufmann aus Hamburg- mit seinem Tibet-Terrier (12 Jahre), starteten am 27. März 2013 von Kap Arkona auf Rügen zu einer ca. 1000 km langen Wanderodyssee nach Obersdorf.

Die leidenschaftlichen Bergsteiger und Marathonläufer haben sich in den letzten Jahren dem Durchwandern deutscher Mittelgebirge gewidmet.

Als die Planung für die Nord-Süd-Durchquerung Deutschlands abgeschlossen war, hatte niemand mit den extrem kalten Temperaturen im März 2013 gerechnet, was das Quartett aber nicht davon abhielt, diese Tour zu wagen.

Schnee-und Eisberge auf Rügen erschwerten den Start besonders für die Hunde, da nur auf eisfreien Straßen gewandert werden konnte. Tagesetappen von 40-50 km sind aber für das Wanderquartett kein Neuland, so erreichten sie planmäßig am 6. April unsere Stadt.

Herr Dr. Pole betonte im Gespräch, dass das gemeinschaftliche und leidenschaftliche Erleben von Mensch-Hund-Natur und Umwelt eines seiner Hauptanliegen an solchen Extremtouren ist. Die kleine Schifferstadt Aken gefiel den Wanderern sehr gut, zumal der Empfang in der Pension Heenemann sehr herzlich war.

Für den Herbst 2013 ist die Planung der nächsten Tour von Görlitz nach Aachen bereits abgeschlossen, vielleicht begegnet der eine oder andere diesem sympathischen Quartett dann nochmals. Wir wünschen Ihnen alles Gute und ihren tierischen Begleitern immer einen freundlichen Empfang.

Pension AM NUSSBAUM HEENEMANN

## Hinweis auf den hohen Bordstein am ALDI-Parkplatz

Nun bin auch ich auf den Rollator angewiesen. Und immer, wenn ich zum „ALDI“ fahren muß, dann muß ich mit viel Mühe meinen Rollator über die hohen Bordsteinkanten am ALDI - Parkplatz hin weg heben oder torkele mit meinen Krücken über den schlechten Rasen und den Bordstein hin weg.

Ich bitte die Verantwortlichen der Stadt Aken, hier für einen glatten Überweg zu sorgen, auch im Namen der anderen Rollatorfahrer.

Dr. med. Scherließ

## Traditionsfahne jetzt per Kirchboot



Foto: Böckelmann

Der deutsche Kirchentag findet in diesem Jahr in Hamburg statt und war im letzten Jahr in Dresden. Aus diesem Grund wird die Traditionsfahne jetzt per Kirchboot über die Elbe von vielen Ruderern begleitet nach Hamburg geschippert.



Am 23. April landeten ca. 35 Ruderer bei uns am Akener Bootshaus an, die die Fahne des Kirchentages von Dresden nach Hamburg überführten. Bei einer gemeinsamen Stadt- und Kirchenführung erfuhren sie durch den Bürgermeister viel Wissenswertes über unsere Stadt. Begleitet von Akener Ruderern ging es früh am nächsten Morgen per Boot weiter nach Magdeburg.

Ruder-Club Aken e.V

## Regenbogenträne

Die Selbsthilfegruppe „Regenbogenträne“ für trauernde Eltern trifft sich wieder am 10.06.2013, um 18 Uhr, im AWO-Seniorenzentrum Aken, Dessauer Landstraße 54. Eingeladen sind Eltern und Betroffene, die den Verlust eines Kindes beklagen.

Nähere Informationen bei: **Martina Schrader** unter Aken 034909/84814 oder 0173/7675953

M. Schrader

## Baumpflanzaktion

Wie im letzten ANB angekündigt fand am Freitag, den 19. April auf dem Gelände des Lorf eine Baumpflanzaktion mit Kinderprogramm statt. Zahlreiche Eltern und Großeltern begleiteten ihre Kleinen an diesem Tag. Waldpädagogin Frau Lippmann vom Staatlichen Forstamt in Dessau erklärte in anschaulicher Weise wissenswertes über die 3 vergangenen „Bäume des Jahres“.



Foto: Reinicke

In der anschließenden Pflanzaktion wurden die kleinen Bäumchen gesetzt, angetreten und kräftig begossen. Umrahmt wurde der Nachmittag mit den Auftritten der "Mäuse" Kinderanzuggruppe des NCA. Anschließend konnten sich Kinder, Eltern und Großeltern im Gasthaus bei Kaffee und Kuchen stärken.

Matthias Schmidt

*Himmelfahrt auf der Festwiese  
Gulaschkanone mit leckerer Erbsensuppe  
Grillspezialitäten  
Verkauf im Festzelt und nach draußen!  
Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Aken*

## Neue AnDes GmbH & Co. KG Filiale Aken

**Angebot vom 29. 04. – 11. 05. 2013**

<b>magere Schweinesteaks</b>		
mariniert oder natur	100g	<b>0,74 €</b>
<b>saftige Zwiebspieße</b>	100g	<b>0,89 €</b>
<b>Thüringer Rostbratwurst</b>	100g	<b>0,89 €</b>
<b>Kartoffelsalat</b>	100g	<b>0,49 €</b>

**Ihre Neue ANDES Wurst und  
Fleisch GmbH & Co. KG**



# Feuerwehrreport

1. Quartal des Jahres 2013

## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Nach langer Zeit ist es der Feuerwehr Kühren wieder gelungen, am 19.04.2013 eine Jugendfeuerwehr zu gründen. Damit besitzen die Feuerwehren Aken wieder drei Jugendfeuerwehren in den Ortschaften Aken, Susigke und Kühren. Ich bin als Stadtwehrleiter froh, dass entgegen des Bundestrends die personelle Entwicklung in Aken seit geraumer Zeit sich beständig verbessert. Da eine Jugendarbeit in der Feuerwehr Aken momentan erst mit dem 10. Lebensjahr möglich ist und viele andere Vereine damit einen Vorteil in ihrer Mitgliedergewinnung haben, werden wir über kurz oder lang darüber nachdenken müssen, auch eine Kinderfeuerwehr zu gründen. Dies ist nur mit einem zeitlichen Aufwand sowie zusätzlichen pädagogischen Kräften und auch räumlichen Veränderungen möglich.



Ich wünsche aber den jungen Kameraden um Jugendwart Henry Bahn erst einmal für den Anfang alles Gute und kann versichern, dass alles getan wird, um unterstützend zu helfen. Alle Jahreshauptversammlungen der Ortsfeuerwehren kamen zu dem Schluss, dass die Feuerwehren der Stadt Aken für das Jahr 2013 und darüber hinaus gut gerüstet sind und daher im brandschutztechnischen Bereich wie auch bei den Hilfeleistungen kein Einsatzszenario zu fürchten brauchen. In den Feuerwehren der Ortschaften Aken, Susigke, Kleinzerbst und Kühren engagieren sich 198 (Stand 12/2012) Feuerwehrmitglieder. Davon sind 117 Kameradinnen und Kameraden im aktiven Dienst, 49 gehören zu den Alters- und Ehrenkameraden und 32 Kameradinnen und Kameraden sind in der Jugendfeuerwehr tätig. Die Stadtfeuerwehr gliedert sich gemeinsam mit allen Ortschaften zu zwei Zügen. Alle Fahrzeuge befinden sich in einem einsatzbereiten Zustand. Die Fahrzeuge in Susigke und Kleinzerbst sind nicht mehr nach dem neuesten Stand der Technik und werden im Zuge des Feuerwehrbedarfsplanes in den nächsten Jahren ersetzt. Der Ausbildungsstand der Kameraden in Aken ist nach wie vor sehr hoch und braucht im Kreis Anhalt-Bitterfeld keinen Vergleich zu fürchten. Durchschnittlich sind im letzten Jahr zu jedem Einsatz 16 Kameradinnen und Kameraden ausgerückt. Das erste Fahrzeug war innerhalb von 5 Minuten aus dem Gerätehaus und in 12 Minuten am Einsatzort. Da dies der Durchschnitt ist und somit auch auf die überörtlichen Einsätze zutrifft, die die Feuerwehr Aken auch an den äußersten Rand des Landkreises bringt, sind die zeitlichen Leistungen ganz anders zu betrachten und nicht selten als sehr gut einzuschätzen.

Der Grundlehrgang der Feuerwehr wird in diesem Jahr gemeinsam mit den Feuerwehren des Osternienburger Landes in Aken stattfinden. Die jahrelange Freundschaft der Feuerweh-

ren und die intensive gemeinsame Dienstgestaltung und Unterstützung bei Einsätzen hat in den letzten Jahren zu einer engeren Zusammenarbeit geführt. Beide Gemeinden sind auch in den nächsten Jahren daran interessiert, ihre weitere Arbeit zu intensivieren und somit auch für kommende Aufgaben gerüstet zu sein. Dies wurde auch bei der Jahreshauptversammlung der Osternienburger Kameraden deutlich, auf deren Einladung ich zugegen war. Wir brauchen keine Initiative des Landes „Feuerwehr 2020“, um gemeinschaftlich einen Nenner zu finden. Seit vielen Jahren ist das schon gelebte Wirklichkeit bei der Hilfe für den Nächsten, Kameradschaft und Engagement für das Ehrenamt.

Wie in dem unteren Bild zu sehen ist, sind die Kameraden der Feuerwehr Aken auch bemüht, sich bei den Arbeiten an der Turmuhr der Marienkirche mit Technik einzubringen.



Bei einer Sammlung aus Anlass des jährlichen Kameradschaftsabends haben die Kameraden gemeinschaftlich gespendet und werden den Betrag der Stadt für dieses heimatische Bauwerk zur Verfügung stellen.

### Einsätze der Freiwilligen Feuerwehr Aken (Elbe)

- im Zeitraum vom 1. Januar bis 31. März 2013 -

Nr.	Datum	Uhrzeit	Einsatz
01.	18.01.2013	11:27 Uhr	Brand Gartenlaube Mennewitzer Weg
02.	23.01.2013	11:25 Uhr	Person in Notlage
03.	05.03.2013	13:31 Uhr	Brand Gasflasche Gartenstr.

Die Kameraden der Feuerwehr Aken waren insgesamt 1 Stunde und 50 Minuten im Einsatz.

Danilo Licht  
Stadtwehrleiter



## Die nächsten Begegnungen des TSV "Elbe" Aken 1863 e.V. – Abteilung Fußball

### 1.Herren Kreisoberliga

Sa. 27.04.13 15 Uhr  
TSV "Elbe" Aken – SV 1898 Wulfen

Sa. 04.05.13 15 Uhr  
SV 1922 Pouch-Rösa – TSV "Elbe" Aken

Sa. 11.05.13 15 Uhr  
TSV "Elbe" Aken – SV 1920 Roitzsch

Fr. 17.05.13 18 Uhr  
VfB Borussia Görzig – TSV "Elbe" Aken

Mo. 20.05.13 14 Uhr  
TSV "Elbe" Aken – Zörbiger FC

So. 26.05.13 14 Uhr  
TSV "Elbe" Aken – SV Edderitz

### 2.Herren 2. Kreisklasse

Sa. 27.04.13 13 Uhr  
SG Blau-Weiß Quellendorf II – TSV "Elbe" Aken II

Sa. 04.05.13 13 Uhr  
SV Blau-Weiss Baasdorf II – TSV "Elbe" Aken II

Do. 09.05.13 10 Uhr  
TSV "Elbe" Aken II – TSV 06 Wörbzig II

Sa. 11.05.13 13 Uhr  
TSV 06 Wörbzig II – TSV "Elbe" Aken II

Sa. 18.05.13 13 Uhr  
TSV "Elbe" Aken II – SV Blau-Weiß Schortewitz II

Mo. 20.05.13 13 Uhr  
TSV "Elbe" Aken II – LSG 1930 Prosigk II

### Alte Herren 2. Kreisklasse

Fr. 26.04.13 18 Uhr  
TSV "Elbe" Aken – SG Union Sandersdorf

Fr. 03.05.13 18:30 Uhr  
SV Gölzau – TSV "Elbe" Aken

Fr. 10.05.13 18:30 Uhr  
TSV "Elbe" Aken – ESV Lokomotive Dessau

Fr. 17.05.13 18:30 Uhr  
TSV "Elbe" Aken – Kochstedt

### B – Junioren Kreisliga

So. 28.04.13 10 Uhr  
TSV "Elbe" Aken – Spg. Roitzsch/Strengbach

Mi. 01.05.13 10:30 Uhr  
TSV "Elbe" Aken – Spg. Eintracht Köthen/Gröbzig

So. 05.05.13 09:30 Uhr  
Spg. Radegast/Fuhnetal – TSV "Elbe" Aken

Sa. 11.05.13 10:00 Uhr  
TSV "Elbe" Aken – Spg. Drosa/Wulfen

### C – Junioren Kreisliga

Do. 25.04.13 17 Uhr  
FV 1920 Merzien – TSV "Elbe" Aken

Sa. 27.04.13 09:30 Uhr  
Spg. Glauzig/Ostrau/Gölzau – TSV "Elbe" Aken

Mi. 22.05.13 18 Uhr  
SG Rot-Weiß Thalheim II – TSV "Elbe" Aken

Fr. 24.05.13 18 Uhr  
TSV "Elbe" Aken – SG Union Sandersdorf II

### D – Junioren Kreisliga

Mi. 24.04.13 18 Uhr  
TSV "Elbe" Aken – SG 1948 Reppichau

Sa. 27.04.13 9 Uhr  
SG Blau-Weiß Quellendorf – TSV "Elbe" Aken

Sa. 04.05.13 10 Uhr  
TSV "Elbe" Aken – Paschlewwer SV

Fr. 24.05.13 18 Uhr  
SV Wulfen II – TSV "Elbe" Aken

### E 1 – Junioren Kreisliga

Mi. 24.04.13 17 Uhr  
CFC Germania 03 – TSV "Elbe" Aken I

So. 28.04.13 11 Uhr  
TSV "Elbe" Aken I – SG Rot-Weiß Thalheim II

So. 05.05.13 11 Uhr  
SG Union Sandersdorf II – TSV "Elbe" Aken I

Mi. 08.05.13 17:30 Uhr  
TSV "Elbe" Aken I – SG Union Sandersdorf II

So. 26.05.13 11 Uhr  
TSV "Elbe" Aken I – CFC Germania 03

### E 2 – Junioren Kreisliga

Sa. 27.04.13 09:30 Uhr  
SG Union Sandersdorf I – TSV "Elbe" Aken II

Sa. 04.05.13 09:30 Uhr  
TSV "Elbe" Aken II – SG 1948 Reppichau II

Sa. 25.05.13 09:00 Uhr  
SV Kickers Raguhn – TSV "Elbe" Aken II

### F – Junioren Kreisliga

Mi. 24.04.13 17 Uhr  
TSV "Elbe" Aken – SV Eddritz

Sa. 27.04.13 10:15 Uhr  
TSV "Elbe" Aken – SV Gölzau

So. 05.05.13 09:30 Uhr  
SV 1898 Wulfen – TSV "Elbe" Aken

Sa. 25.05.13 10:15 Uhr  
TSV "Elbe" Aken – SG 1948 Reppichau

### G – Junioren

TSV "Elbe" Aken 1863 e.V.  
Abteilung Fußball - Mitglied des KfV Anhalt-Bitterfeld

**Der Fußball sucht Nachwuchs!**

Du hast Spaß am Fußball spielen?  
Dann melde dich!!!

Der TSV "Elbe" Aken 1863 e.V. - Abteilung Fußball  
sucht Kinder im Alter von 3-5 Jahren, die Freude am  
Fußballspielen empfinden.  
Trainer: G. Jochims, G. Jochims & L. Jochims

Wenn? Donnerstag 15:30 - 17 Uhr  
Wo? Elbesportpark Aken, 06385 Aken, Fahrstraße 4



## Was ist aus Ihren guten Vorsätzen für's Neue Jahr geworden?

Haben Sie schon Ihren Plan für mehr Bewegung an frischer Luft, mehr frisches Gemüse und Obst statt Fleisch und Geselligkeit mit Gleichgesinnten verwirklicht? Nein? Dann wartet Ihr Kleingarten auf Sie!

Suchen Sie sich Ihre Parzelle aus auf unserer Internetseite:  
[www.Gartenfreunde-Aken-West.npage.de](http://www.Gartenfreunde-Aken-West.npage.de)  
oder nehmen Sie Kontakt auf zu unserem Verein „Gartenfreunde Aken-West“

Vorsitzender: **Herr Uwe Kaczorowski**  
Tel.: 0340-2212181, Mobil: 0177-3307502

## TSV aktuell

Am Sonnabend, den 11. Mai öffnet der neue Pächter das Sportlerheim zum Spiel Aken gegen Roitzsch um 15.00 Uhr. Es gibt Freibier. (Öffnungszeiten der Gaststätte werden im Aushang bekannt gegeben.)

Der Vorstand

Wir haben es

# 50 Jahre

geschafft und dazu ein Fest gemacht.  
Danke sagen wir allen, die halfen, dieses Fest zu gestalten, mit uns feierten und für all' die guten Wünsche und Geschenke anlässlich unserer

## Goldenen Hochzeit.

**Adolf und Inge Hedicke**

Kühren, im April 2013

## Autoservice Uwe Winzler

Freie Kfz-Meisterwerkstatt

Freiheitsstraße 14, 06385 Aken/Elbe

Telefon: 034909-3 3862

### Frühjahrs-Aktionspaket für Pkw nur 89,95 €

- Radwechsel inkl. Auswuchten
- Ölwechsel mit Filter
- Fahrzeugwäsche inkl. Unterbodenwäsche
- 16 Punkte-Frühjahrscheck



## Verlags-Information

Die nächste Ausgabe des ANB erscheint  
am Freitag, dem 17. 05. 2013.  
Der Redaktionsschluss zu dieser Ausgabe ist  
am Dienstag, dem 07. 05. 2013.

*Solange ihr an mich denkt, ihr von mir erzählt,  
ihr mich in euren Herzen tragt,  
solange bin ich bei euch.*

Am Donnerstag, dem 25. April 2013, verstarb unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Tante und Cousine

## Hildegart Sandner geb. Klier

im Alter von 89 Jahren.



In Liebe und Dankbarkeit:  
**Deine Kinder**

**Karin Schuler mit Ehemann Rainer**  
**Anton Sandner mit Ehefrau Monika**  
**Elisabeth Kindler mit Ehemann Frank**  
**Deine Enkel Kerstin,**  
**Ina und Sabine mit Familien**  
**sowie Sven und Diana**

Aken (Elbe), im April 2013

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 4. Mai 2013, um 11.00 Uhr, auf dem Friedhof in Aken (Elbe) statt.

## Danksagung

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit unserer lieben Entschlafenen

## Martha Wendt geb. Windberg

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn recht herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt Herrn Dipl. Med. Weiß für die langjährige Betreuung, Pfarrer Rödiger, dem Beerdigungsinstitut Geise, Inh. René Gaedke, der Gärtnerei Greunke, Inh. Heike Schulze, sowie dem „Fährhaus“ Aken für die Bewirtung.

In dankbarer Erinnerung:  
**Sohn Hartmut mit Birgit**  
**Enkel Karsten**

Aken (Elbe), im April 2013

Steinmetz & Bildhauermeister  
seit 1902

# Steinmetz Gaedke®

## Susigker Straße 30

### 06385 Aken • Telefon 8 25 74

**Bernd Gaedke, Steinmetzmeister**  
**René Gaedke, Steinmetz- & Bildhauermeister,**  
Restaurator im Handwerk

[www.Steinmetz-Gaedke.com](http://www.Steinmetz-Gaedke.com)





**INDUSTRIEDIENSTLEISTUNGEN GmbH**

INSTANDHALTUNG | REPARATUR | FERTIGUNG

#### 1. ELEKTROTECHNIK

- Beratung, Planung, Projektierung und Erstellung von Elektroanlagen aller Art
- Elektroinstallationen
- Blitzschutzanlagen
- Haus-, Sicherheits- und Kommunikationstechnik
- EIB-Gebäudetechnik
- Prüfung und Reparatur von Hausinstallationen

#### 2. METALL- UND ANLAGENBAU

- Beratung und Fertigung von Metallbauarbeiten aller Art
- Geländer, Treppen, Türen, Tore usw.
- Rohrleitungen, Behälter
- Verarbeitung sämtlicher Materialien wie Stahl, Edelstahl, Aluminium und Kunststoffe
- Blechbearbeitung (Schneiden und Abkanten) – bis 5,00 m Länge

#### 3. GAS- UND WASSERINSTALLATIONEN

#### 4. HEIZUNGS- UND LÜFTUNGSBAU

- Wartung und Inspektionen von Heizungsanlagen

#### 5. BERATUNG, PLANUNG UND FERTIGUNG VON POOLANLAGEN

**24 Std.-Service**

**Phönix Industriedienstleistung GmbH**

Marienstraße 6a • 06749 Bitterfeld-Wolfen

Tel.: 03493-72130 • Fax: 03493-72133

www.phoenix-industrie.de • info@phoenix-industrie.de

## Dienstleistung am Bau & Hausmeisterservice



**Marko Waldt**

#### Meine Leistungen für Sie:

- Einbau von Türen + Fenstern, Trockenbau
- Wege- und Terrassenbau (Pflasterarbeiten)
- Putz- und Mauerreparaturen (Ausbesserung)
- Grundstücksentwässerung
- Anfahren von Sand, Kies, Schotter, Splitt und Muttererde
- Verlegung von Laminat und anderen Bodenbelägen
- Wohnungsrenovierungen (Malern, Tapezieren, Vertäfeln von Decken und Wänden)
- Gartenpflege und -bearbeitung (z. B. Rasen mähen, Hecken schneiden, Baumbeschnitt, Bäume fällen, Setzen von Zäunen)
- eigene Hebebühne und Rüstung (z. B. für Dachrinnenreinigung und -reparatur u.ä.)
- Entkernung und Abriss ... sowie alle anfallenden Arbeiten im Haus, Hof und Garten

Kleines Dorf 1 • 06386 Aken • OT Kleinzerbst

Mobil: 01 72 / 9 01 11 82 • Tel. / Fax: (034909) 3 93 19 / 3 96 62



## Dachdeckerbetrieb Udo Hermann – Wulfen

**Ob steil oder flach – wir finden  
die richtige Lösung für jedes Dach!**

Unsere Leistungen für Sie schnell und preiswert:

- Bedachungen aller Art
- Asbestsanierungen
- Fassadengestaltung
- Notreparatur-Service
- Bauklempnerei und Abkantservice

**Nutzen Sie unsere günstigen Angebote**

**Handwerksbetrieb**

**für Dach- und Dachklempnerarbeiten**

Gartenstraße 3 • 06369 Wulfen

Tel. (034979) 2 13 91 • Fax (034979) 3 02 25

Funk 01 70 / 2 14 58 56

## MAFA Industrieservice GmbH Heizung – Lüftung – Sanitär



**Niederlassung Dessau**

Telefon 0340 / 850 71 03

E-mail: hls-dessau@mafa-industrieservice.de

- Heizung • Sanitär • Gas • Solar •

Festbrennstoffkessel • moderne und behindertengerechte Bäder • Wartung Ihrer Heizungsanlage

Selbstverständlich für uns: **24-h-Notdienst**

Herr Nöthling 01 77 / 4 20 72 29

Herr Senft 01 77 / 3 29 57 70

## Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Aken (Elbe)

Bei Wasser- und Fernwärmeproblemen

**Telefon 01 72 / 6 30 82 64**

• **www.aken-regional.de** •

## Bauunternehmen

*Steffen Frank*

Bärstraße 48 • 06385 Aken/ Elbe

Tel./Fax: 034909 - 33 55 78

Mobil: 0177 - 38 10 836

www.stf-bau.de

info@stf-bau.de

- Fliesen
- Garten- & Landschaftsbau (Pflasterarbeiten)
- Trockenbau
- Fenster & Türen
- Wärmedämmfassaden
- Putzfassaden aller Art (z.B. Kratzputz, Glattputz)
- Innenputz
- eigenes Gerüst

## Einzug der Werner Nolopp Schule in die Finalrunde

Am 15. April 2013 fand die 3.Vorrunde der „Kleinen Spiele“ für den Altkreis Köthen statt.

Zu diesem Sportwettkampf traten die GS Osternienburg, Elbeschule sowie die Noloppschule in der Turnhalle (ehemalige Sekundarschule Aken) an. Bei verschiedenen Staffeltwettbewer-



hinten: Stefan Kutschbach (Kreissportbund Köthen), Luisa Krahl, Aaron Dorand, Nils Hegenbart, Richard Groß, Manuel Schlegel, Alina Klotz, Frau Birgit Diederling  
vorn: Sina König, Henriette Worms, Philipp Heimicke, Patrick Frank, Pia Metzker, Niklas Jahn, Pauline Franke, Janine Rudlof

ben sowie einem spannenden Zweifelderballturnier konnten die Schüler ihre Schnelligkeit und die Wurfkraft beweisen.

Die Noloppschule siegte knapp vor Osternienburg und der Elbeschule. Am 8. Mai 2013 findet die Finalrunde in Köthen in der „Heinz Fricke“-Sporthalle statt. Bereits qualifiziert sind die Evangelische GS Köthen und die Ratkeschule Köthen.

**Dank an Taxi-Franke! Glückwunsch den Sportlern!**

*Kerstin Heimicke*

Wer kann mir (weiblich 33) Gitarre-Spielen beibringen? Instrument vorhanden.

Telefon 01525-6119703

**Qualität und Service**  
...macht den  
Unterschied



- Lackierungen
- Fahrzeugaufbereitung
- Karosseriearbeiten
- Hol- und Bringeservice
- kompl. Unfallschadenabwicklung mit Leihwagen**

Dessauer Straße 1 • 06385 Aken (Elbe)  
Tel./Fax: 034909 - 390 77 • Mobil: 0177 - 306 81 35  
Mail: [alcwenzel@t-online.de](mailto:alcwenzel@t-online.de)

# Mobiler Pflegedienst Doreen Vogel

Inhaberin:  
Schwester Doreen Vogel



**Köthener Chaussee 1**  
**06385 Aken / Elbe**  
**Telefon**  
**034909-70 122**

**Wir beraten**  
**Sie gern!**

## Preisliste (Auszug) für Sachleistungen (SGB XI)

- kleine Morgen- / Abendtoilette (mit Aufstehhilfe) ..... 9,50 €
- kleine Morgen- / Abendtoilette ..... 7,60 €
- große Morgen- / Abendtoilette (mit Aufstehhilfe) ..... 17,10 €
- große Morgen- / Abendtoilette ..... 15,20 €
- Haare waschen im Bett ..... 6,08 €
- Lagern / Betten ..... 3,80 €
- Hilfe bei Nahrungsaufnahme ..... 9,50 €
- Sondenkost bei PEG ..... 3,80 €
- Darm- / Blasenentleerung ..... 4,18 €
- Hilfe beim Verlassen & Wiederaufsuchen der Wohnung .. 3,04 €
- Begleitung bei Aktivitäten ..... 22,80 €
- Beheizen der Wohnung ..... 3,42 €
- Reinigung des genutzten Wohnraumes ..... 3,42 €
- Wäsche wechseln und waschen ..... 13,68 €
- Bettwäsche wechseln ..... 3,04 €
- kleiner Einkauf ..... 3,42 €
- großer Einkauf ..... 5,70 €
- Zubereitung einer warmen Mahlzeit (kochen) ..... 10,26 €
- Zubereitung einer sonstigen Mahlzeit ..... 3,04 €
- Betreuung nach §45b SGB XI ..... 16,43 €

**TAXI-FRANKE**  
 PERSONEN & GÜTERTRANSPORTE FAHRZEUGVERMIETUNG

**AKEN (ELBE)** 034909  
**83383**  
 oder  
 0151 21239084

Krankentransportfahrten für alle Kassen und Berufsgenossenschaften sitzend auch im Rollstuhl mit Rampe



- Bodenlegen
- Malerarbeiten
- Lamellen-Vorhänge
- Plisse-Vorhänge
- Wohn- und Objekt-ausstattung

**neue Muster für Teppichboden + Tapeten + Kork + PVC**

- kostenlose Bemusterung & Beratung vor Ort -

Raumausstatter Steffen Bläsing  
 Lessingstraße 27 · 06844 Dessau  
 Telefon 0177 / 4 90 06 43

**Für die zahlreichen Glückwünsche, Geschenke und Aufmerksamkeiten, die mir anlässlich meiner Geschäftsveröffnung überbracht wurden, möchte ich mich auf diesem Wege bei meinen Kunden, Geschäftspartnern, meiner Familie und Freunden herzlich bedanken.**

**Blumen Greunke**  
 Inh. Heike Schulze

**Nicht vergessen am 12. Mai ist MUTTERTAG...**  
*Ich habe an diesem Sonntag von 9-11 Uhr für Sie geöffnet.*



## Klemptneri Günther Pakendorf

Fachbetrieb für Gas • Wasser • Heizungen

06385 Aken • Mühlenstraße 34

Telefon / Telefax (03 49 09) 8 55 46

Wir bieten Ihnen zu fairen Preisen:

- Badinstallationen
- Gas-, Öl- und Flüssiggasheizungen, auch Umstellung möglich
- Verkauf und Montage von Gasgeräten aller Art
- Ausführung von Dach- und Blechklemptnerarbeiten
- Umschlussarbeiten an die öffentliche Kanalisation

## Fliesenlegerfachbetrieb

### Thomas Brüning



- Qualitäts- und fachgerechte Verlegung von Fliesen, Platten, Mosaik und Naturstein
- Beratung und Planung zur Badgestaltung
- Umbau, Modernisierung und Sanierung von Bädern, Terrassen und Balkonen
- Verkauf von Fliesen und Zubehör
- Fassadengestaltung

Lazarettstraße 14 • 06385 Aken (Elbe)

**Termine nach Vereinbarung**

**0177 / 87 91 791**

## Firma Lars Weise all in one

Grünanlagen- und Gartenpflege

Hecken- und Baumbeschnitt (Obstbäume)

Dachreparaturarbeiten

Pflaster- und Erdarbeiten

Trockenbau und alle

Arbeiten in Haus und Hof



Kantorstraße 20 • 06385 Aken / Elbe

Telefon: 034909-86605

**Mobil: 0172-7418393 (24h erreichbar)**



# ♥♥♥ Heiratsmarkt 2013 ♥♥♥

Nur noch wenige Tage und der Kleinzerbster Heiratsmarkt erfährt am 9. Mai seine 23. Auflage.

Nachdem noch vor wenigen Wochen Väterchen Frost sein Kälte starrendes und Schnee beladenes Zepter schwang, beiläufig sich nunmehr die Natur ihren Liebreiz schnellst möglichst zu entfalten. Schon haben die Buschwindröschen den Kleinzerbster Wald in ein Blütenmeer getaucht und die Maiblumen warten unter der schützenden Laubdecke auf die letzten, noch fehlenden Plusgrade.

Mit dem Feiertag an Christi Himmelfahrt und unserem Volksfest in Kleinzerbst wird dann endgültig der Frühling in unseren heimatlichen Gefilden Einzug halten.

Wir werden mit dem diesjährigen Festprogramm erneut versuchen, diesen uns von der Natur vorgegebenen Rahmen män- nertagstauglich und gleichzeitig familienfreundlich auszugestalten.

So versprechen wir auch nicht nur – wie anderenorts – Ram- bazamba und Remmidemmi an diesem Tag, sondern haben mit dem Duo „Remmi & Demmi“ wieder die „namensechten“ Stimmungsmacher in unseren Wald verpflichtet.

Wenn diese dafür verantwortlich zeichnen, dass mit ihrem Auf- tritt wieder dolle Stimmung in unseren Auenwald Einzug hält, so soll es uns dann nur recht sein.

Wer wagt, gewinnt! Unter diesem Motto konnten wir mit den Herren von „Null Problem“ auch für das Nachmittagspro- gramm am Festzelt eine zweite Showeinlage vom Feinsten vertraglich binden.

Mit den „Original Saaletalern“ am Vormittag und dem „Stadt- blasorchester Köthen“ in der Zeit von 14.00 bis 17.00 Uhr ste- hen zudem in diesem Jahr wieder veranstaltungsbekannte und sehr gute Klangkörper zur Verfügung, um erneut ein Pro- gramm für Jedermann anbieten zu können.

So liegt es nunmehr wieder an Ihnen, liebe Leser, mit Ihrer Entscheidung für einen Besuch unseres Festes auch den „Kleinzerbster Heiratsmarkt 2013“ erfolgreich umzusetzen; und es liegt natürlich – wie alljährlich – an hoffentlich ge- schlossen bleibenden himmlischen Schleusen.

Treffen wir uns am 9. Mai im Kleinzerbster Maiblumenwald und feiern wir unter Buchen und Eichen gemeinsam unser tra- ditionelles Frühlingfest!

## Programm:

- 9.30 Uhr – 14.30 Uhr Platzkonzert im Wald mit den „Original Saaletalern“ und gegen 11.30 Uhr mit dem Comedy-Programm von „Remmi & Demmi“
- 10.00 Uhr – 17.00 Uhr Zaubershow und ganztägige Kinderanimationen mit dem **Magier Leo Hagen** auf der Festwiese am Dorfteich
- 10.00 Uhr – 17.00 Uhr Für Stimmung im/am Festzelt sorgen „DJ Locke“, ab 14.00 Uhr das „Stadtblasorchester Köthen“ sowie gegen 15.00 Uhr das Duo „Null Problem“ mit ihrer „Gaudi aus der Lederhose“
- ca. 17.15 Uhr Abschluss des Heimatfestes mit der öffentlichen Ziehung der Gewinne der „Heiratsmarkt-Lotterie“ im Festzelt (Der Rechtsweg ist ausgeschlossen!)

**Schausteller, Händler und Gewerbetreibende sowie die kulinarischen Spezialitäten und die Zapfsäulen des „Wilddiebes aus Aken“ (Fritten–Ralf) stehen zu Ihrer Verfügung!**

**Inhalte und Antworten zum Heiratsmarkt 2013 erfahren Sie auch unter:**  
[www.kleinzerbst.eu](http://www.kleinzerbst.eu)

**Liebe Kleinzerbster, liebe Akener! Liebe Leser des ANB!**

Der „Heimatverein Kleinzerbst“ sowie alle Mitwirkenden und Sponsoren laden Sie ein weiteres Mal auf das Herzlichste zum Besuch unseres traditionellen Heimatfestes ein. Dem diesjäh- rigen Himmelfahrtstag fällt die Aufgabe zu, die so unendlich lang währenden Wintermonate endgültig in Vergessenheit ge- raten zu lassen.

Gerade sind es die Buschwindröschen, die wie ein Teppich unseren Auenwald zieren; die Maiblumen könnten am 9. Mai ihre Nachfolger sein!

Auch in diesem Jahr ist es unsere Absicht, ein familienfreund- liches Heimatfest in freier Natur durchzuführen.

Ich vertraue auf Ihr Kommen und wünsche Ihnen einen wun- derbaren Maientag in Kleinzerbst und auf unserem Heirats- marktplatz. Begrüßen Sie Freunde und Bekannte und erfreuen Sie sich an unserem Festprogramm für Jedermann.

*Schinke, Ortsbürgermeister*

## Veranstaltungshinweis

Für alle Mitwirkenden und Sponsoren findet unsere traditionelle Dankeschön-Veranstaltung

**am Freitag, dem 10.05.2013, um 19.30 Uhr,  
im Gemeindezentrum,  
Reppichauer Straße 1,**

statt.

Alle Beteiligten und Eingeladenen, die an dieser Veranstaltung teilnehmen möchten, bitte ich, ihre Entscheidung spätestens beim Erhalt der Freikarten am Organisationsstand oder aber bereits vorab Frau Manuela Paasch (Telefon 034909/70410) mitzuteilen.

*Schinke, Vereinsvorsitzender  
des „Heimatvereins Kleinzerbst e.V.“*



**Ortschaft Kleinzerbst**

